

**СОЧИНСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)
федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ»**

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Наименование учебной практики: Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков

Рекомендуется для направления подготовки: 45.03.02 «Лингвистика»

Направленность программы (профиль): «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Квалификация выпускника: бакалавр

г. Сочи
2019 г.

1. Цели учебной практики

Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков является учебной практикой и направлена на углубление, систематизацию и закрепление теоретических знаний, а также на проведение коммуникативно-консультативной и переводческой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации.

2. Задачи учебной практики

Задачами учебной практики (практики по получению первичных профессиональных умений и навыков) являются:

- классификация разнообразных языковых средств с целью выделения релевантной информации и изучение основных особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- практическое применение методики предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания и методик подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- применение основных способов достижения эквивалентности в переводе и приемов перевода;
- практическое осуществление письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм и оформление текста перевода в компьютерном редакторе;
- осуществление устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;
- сбор материала для овладения необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;
- практические навыки моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов.

3. Место учебной практики в структуре ОПОП ВО

Учебная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков) относится к вариативной части Блока 2 учебного плана.

Учебная практика бакалавра в соответствии с ОП ВО базируется на основе полученных ранее знаний обучающихся по таким предметам как «Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык)», «Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык)», «Практический курс третьего иностранного языка», «История литературы стран первого иностранного языка», «Информатика», «Практический курс перевода третьего иностранного языка», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Сравнительная культурология», «Семиотика», «Социолингвистика», «Лингвокультура стран третьего иностранного языка».

Содержание учебной практики логически, содержательно и методически тесно взаимосвязано с вышеуказанными дисциплинами, поскольку главной целью учебной практики является закрепление и углубление теоретических знаний и практических умений, полученных студентами при изучении этих дисциплин.

«Входные» знания, умения и готовности студента, необходимые для успешного прохождения учебной практики, приобретенные в результате освоения этих дисциплин, включают:

- комплексные знания о видах и типах языковых средств, видах информации и понятии ее релевантности;
- представление об основных особенностях официального, нейтрального и неофициального регистров общения;
- знание основ методики предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания и основ методики подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- комплексные знания о понятии эквивалентности перевода, способах ее достижения и основных приемах перевода;
- комплексное знание норм лексической эквивалентности; грамматических, синтаксических и стилистических норм при письменном переводе;
- знания о нормативах оформления текста перевода в компьютерном редакторе;
- знание и понимание особенностей устного последовательного перевода и устного перевода с листа;
- комплексные знания норм лексической эквивалентности; грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;
- понимание особенностей моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов.

В процессе прохождения учебной практики студент должен получить первичные навыки решения следующих профессиональных задач:

- поиск информации по полученному заданию, сбор и анализ данных, необходимых для проведения различных видов перевода;
- поиск информации по полученному заданию, сбор и анализ данных, необходимых для моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов;
- подготовка исходных данных для предпереводческого анализа текста;
- обработка массивов лексических данных в соответствии с поставленной задачей;
- анализ, оценка, интерпретация полученных результатов и обоснование выводов;
- подготовка тематических и сплошных словарей (переводческих глоссариев).

4. Формы проведения учебной практики

Учебная практика является стационарной.

В случае, если организация практики осуществляется для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, Институт должен создать соответствующие условия организации обучения студентов с ограниченными возможностями здоровья, определяющегося адаптированной образовательной программой, а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида.

Практика для инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется Институтом с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Под специальными условиями для прохождения практики обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения таких обучающихся, включающие в себя использование специальных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий

и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа к зданиям организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

5. Место и время проведения учебной практики

Учебная практика проводится в организациях, профессиональная деятельность которых направлена на осуществление консультативно-коммуникативной, переводческой деятельности в области межкультурной коммуникации. Учебная практика проводится на базе Института, на базе различных государственных организаций, предприятий и учреждений и/или на площадках различных международных мероприятиях.

Учебная практика, предусмотренная ОС ВО РУДН и организуемая на базе сторонних организаций, осуществляется на основе договоров между институтом и соответствующими предприятиями, организациями и учреждениями. В договоре институт и предприятие (организация, учреждение) оговаривают все вопросы, касающиеся проведения практик.

Обучающиеся, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить учебную практику по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими, соответствует требованиям к содержанию практики.

Сроки практики утверждаются в ОПОП на начало учебного периода и закрепляются в учебном плане.

За 1 месяц до начала прохождения учебной практики, студент обязан подать заявление на кафедру иностранных языков (см. Приложение 2), с указанием выбранной индивидуальной тематики учебной практики, а также согласовать с руководителем практики индивидуальное задание на проведение учебной практики.

Студенты с ограниченными возможностями здоровья и/или относящиеся к категории «инвалид» проходят практику, в доступной для них форме в лабораториях Института, а также в профильных организациях, с которыми заключены соответствующие договоры и которые обладают возможностью (оборудование, специальные средства и инфраструктура) работы с данными категориями граждан.

6. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения учебной практики

Учебная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков) направлена на формирование у обучающихся следующих компетенций:

- способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
- владение основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);
- владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);
- владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

- владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода (ПК-9);
- способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);
- способность оформлять текст перевода в компьютерном редакторе (ПК-11);
- способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);
- владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);
- способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17).

Результатом прохождения практики являются знания, умения, навыки и опыт профессиональной деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы, представленные в таблице 1.

Таблица 1

Результаты прохождения практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Компетенции	Название компетенции	Составляющие компетенции
ОПК -7	Способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.	Знать: дифференциальную специфику функциональных стилей: сферу их применения, стилевые черты, языковые особенности, особенности жанровой реализации; нормы устной и письменной речи современного русского литературного языка; Уметь: работать с литературой по специальности; использовать различные словари для решения конкретных коммуникативных и познавательных задач; варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи; осознанно соблюдать основные нормы русского языка; анализировать устные и письменные речевые произведения; Владеть: навыком создания и редактирования письменных текстов разных жанров и стилей.
ОПК-8	Владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	Знать: формулы речевого этикета и их функционально-коммуникативную дифференциацию; Уметь: применять правила диалогического общения; выполнять речевые действия,

Компетенции	Название компетенции	Составляющие компетенции
		необходимые для установления и поддержания контакта; организовать и поддерживать неконфликтное общение; Владеть: навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения.
ПК-7	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания.	Знать: основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; Уметь: адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур и точно воспринять исходное высказывание; Владеть: методикой предпереводческого анализа исходного текста или высказывания.
ПК-8	Владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	Знать: положительные и отрицательные стороны использования информационно-поисковых систем; Уметь: найти необходимую информацию в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; Владеть: поисковой методикой подготовки к выполнению перевода.
ПК-9	Владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	Знать: основные способы достижения эквивалентности в переводе; Уметь: применять основные приемы перевода; Владеть: международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.
ПК-10	Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	Знать: правила оформления письменного перевода составления письменных и устных рефератов и аннотаций иноязычных текстов на русском языке; Уметь: грамотно аргументировать свои переводческие решения; редактировать и анализировать письменные переводы; Владеть: основами письменного перевода.
ПК-11	Способность оформлять текст перевода в компьютерном редакторе.	Знать: правила оформления перевода в компьютерном редакторе; Уметь: оформлять перевод в компьютерном редакторе; Владеть: правилами оформления перевода в компьютерном редакторе.

Компетенции	Название компетенции	Составляющие компетенции
ПК-12	Способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.	Знать: основы устного последовательного и устного перевода с листа; Уметь: осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа; Владеть: нормами лексической эквивалентности с соблюдением грамматических, синтаксических, стилистических норм текста перевода.
ПК -16	Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.	Знать: языковые и культурные нормы речевого общения; Уметь: адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур; Владеть: навыками использования соответствующих языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке.
ПК-17	Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов.	Знать: историю и культуру стран изучаемого иностранного языка; Уметь: осуществлять межкультурный диалог; отбирать языковые средства, адекватные коммуникативной ситуации; Владеть: навыками моделирования типичных ситуаций языкового общения.

7. Структура и содержание учебной практики

Общая трудоемкость учебной практики составляет 3 зачетных единицы, 108 часов

Таблица 1

Объем практики и виды учебной работы

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работы на практике включая самостоятельную работу студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
1	Подготовительный этап, включающий организационное собрание, инструктаж по технике безопасности	Организационное собрание; Инструктаж по технике безопасности	4	Отметка в журнал по инструктажу

2	Прохождение практики, сбор, обработка и анализ полученной информации	Прохождение практики на предприятии	72	Отметки в дневнике
3	Подготовка отчета по практике и защита у руководителя практики от кафедры иностранных языков	Подготовка отчета по практике и защита отчета	32	Промежуточная аттестация
	Итого		108	

Таблица 2

№ п/п	Этапы практики	Виды работ, осуществляемых обучающимися	Учебная работа по формам, ак.ч.		Всего, ак.ч.
			Контактная работа	Иные формы учебной работы	
1	Организационно-подготовительный	Получение индивидуального задания на практику от руководителя	2	-	2
2		Инструктаж по технике безопасности на рабочем месте (в лаборатории и/или на производстве)	2	-	2
		Ознакомление с работой; материалами для изучения, литературой, методами исследования		2	2
3	Основной	Сбор лексических данных в соответствии с индивидуальным заданием	-	8	8
4		Осуществление различных видов перевода и коммуникативно-консультативной деятельности	-	40	40
5		Анализ и обработка полученных данных	-	20	20
6		Текущий контроль прохождения практики со стороны руководителя	4	-	4
7		Ведение дневника прохождения практики	-	6	6
8	Отчетный	Подготовка отчета о прохождении практики	-	20	20
9		Промежуточная аттестация (подготовка к защите и защита отчета)	4	-	4
		ВСЕГО:	12	96	108

Для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и/или относящихся к категории «инвалид», при необходимости, руководитель практики разрабатывает индивидуальные задания, план и порядок прохождения практики с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья, образовательной программы, адаптированной для указанных обучающихся (при наличии) и в соответствии с индивидуальными программами реабилитации инвалидов.

8. Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на практике

В процессе прохождения учебной практики (практики по получению первичных профессиональных умений и навыков) используются следующие образовательные технологии:

- контактная работа обучающегося с преподавателем, заключающаяся в получении индивидуального задания, прохождении инструктажа по технике безопасности, получении консультаций по вопросам прохождения практики, заполнения текущей и отчетной документации, а также защита отчета о прохождении практики;

- иные формы учебной работы (образовательной деятельности), к которым относится основная деятельность обучающегося по выполнению разделов практики в соответствии с индивидуальным заданием, рекомендованными методиками и источниками литературы, направленная на формирование определенных профессиональных навыков или опыта профессиональной деятельности, предусмотренных программой практики, а также по заполнению текущей и отчетной документации, и подготовке к защите отчета о прохождении практики.

В процессе прохождения практики используются следующие научно-исследовательские и научно-производственные технологии:

- освоение обучающимся методик предпереводческого анализа текста;
- анализ и интерпретация переводческой информации и результатов переводческой деятельности;
- анализ культурологической информации и интерпретации результатов межкультурной коммуникативно-консультативной деятельности;
- выполнение письменных заданий по переводу в рамках индивидуального задания по учебной практике с использованием рекомендуемых информационных источников;
- использование обучающимся различных компьютерных редакторов, электронно-библиотечных и справочных систем и т.д.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на учебной практике

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов при прохождении практики являются:

1. литература по освоенным ранее профильным дисциплинам переводческой направленности;
2. литература по освоенным ранее профильным дисциплинам по межкультурной коммуникации;
3. нормативные документы, регламентирующие деятельность предприятия (организации) и/или порядок (регламент) проведения международного мероприятия, на котором проходит практику обучающийся;
4. методические разработки для обучающихся, определяющие порядок прохождения и содержание производственной практики;

5. формы отчетности, разрабатываемые на предприятии (организации) и/или мероприятия и инструкции по их заполнению.

Для успешного освоения программы учебной практики следует выполнить следующие задания в рамках выбранной индивидуальной темы практики и индивидуального задания по практике:

1. Провести анализ предложенной темы с целью выявления и дальнейшего использования языковых средств, содержащих релевантную информацию;
2. Определить регистр в конкретных ситуациях межкультурного общения: официальный, нейтральный и неофициальный;
3. Осуществить предпереводческую подготовку к осуществлению различных видов перевода;
4. Осуществить поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях с целью подготовки к выполнению перевода;
5. Осуществить переводческую деятельность (различные виды перевода: устный последовательный перевод и устный перевод с листа; письменный перевод);
6. Осуществить подготовку для осуществления консультативно-коммуникативной деятельности;
7. Осуществить на практике консультативно-коммуникативную деятельность в различных ситуациях общения;
8. Составить переводческий глоссарий по исследуемой проблеме;
9. Подготовить отчетную документацию по результатам прохождения учебной практики.

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики

а) основная литература:

1. Бродский, М. Ю. Устный перевод : учебник для вузов / М. Ю. Бродский. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2016. — 262 с. — (Серия : Специалист). — ISBN 978-5-9916-9271-7. <https://www.bibli-online.ru/bcode/396396>
2. Войтик, Н. В. Речевая коммуникация : учеб. пособие для вузов / Н. В. Войтик. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2016. — 125 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-9916-9676-0. <https://bibli-online.ru/bcode/397531>
3. Красикова, Е.Н. Теоретические основы последовательного перевода : учебное пособие / Е.Н. Красикова ; Ставрополь : СКФУ, 2015. - 128 с. - Библиогр. в кн. ; http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=458056&sr=1
4. Латышев, Л. К. Технология перевода : учебник и практикум для академического бакалавриата / Л. К. Латышев, Н. Ю. Северова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2016. — 263 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-6983-2. <https://www.bibli-online.ru/bcode/390264>

б) дополнительная литература:

5. Викторов В. В. Культурология : учебник / В. В. Викторов. - М. : Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 411 с [интернет-ресурс] <http://znanium.com/catalog/product/517341>
6. Котляревская, И.В. Организация и проведение практик : учебно-методическое пособие / И.В. Котляревская, М.А. Илышева, Н.Ф. Одинцова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный

- университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. - Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2014. - 93 с. [интернет-ресурс] https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=276361&sr=1
7. Культура речевого общения : учебное пособие / под общ. ред. А.Г. Антипова ; отв. ред. Э.С. Денисова ; Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 382 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1727-1 <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278489>
 8. Таратухина, Ю. В. Деловые и межкультурные коммуникации: учебник и практикум для академического бакалавриата / Ю. В. Таратухина, З. К. Авдеева. — М.: Издательство Юрайт, 2017. — 324 с. <https://www.biblio-online.ru/bcode/413095>
 9. Чучалина, А.И. Организация работы группового руководителя на производственной практике : учебное пособие / А.И. Чучалина, Н.А. Коротаева ; Сибирский государственный университет физической культуры и спорта. - Омск : Издательство СибГУФК, 2006. - 72 с. [интернет-ресурс] https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=274560&sr=1
 10. Яшин, Б.Л. Культура общения: теория и практика коммуникаций : учебное пособие / Б.Л. Яшин. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 243 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5689-1 <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429211>

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

а) программное обеспечение [Microsoft Windows](#); [Microsoft Word](#); [Microsoft Power Point](#); [Moodle](#).

б) при осуществлении образовательного процесса имеется наличие доступа к:

1. Электронно-библиотечной системе РУДН – <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
3. ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
4. ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
5. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
6. ЭБС «Троицкий мост» <http://www.trmost.ru/>
7. ЭБС Znanium.com <http://znanium.com/>
8. ЭБ «Академия» http://www.academia-moscow.ru/inet_order/
9. ЭБС IPR BOOKS <http://www.iprbookshop.ru/76108.html>

Методические материалы для прохождения практики, ведения текущей и подготовки отчетной документации обучающихся размещены на Учебном портале Сочинского института (филиала) РУДН в соответствующем разделе практики.

11. Материально-техническое обеспечение учебной практики

Для полноценного проведения учебной практики обучающимся создаются необходимые условия, соответствующие действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности; обеспечивается доступ к персональным компьютерам, оснащенным профессиональными компьютерными программами, информационными и поисковыми системам в сети Интернет, и другому оборудованию, необходимому для проведения практических работ в соответствии с программой учебной практики и индивидуальными заданиями.

12. Формы промежуточной аттестации (по итогам практики)

В процессе прохождения практики преподавателем осуществляется текущий контроль выполнения обучающимся задания на практику. По итогам практики

предусмотрена промежуточная аттестация в форме **зачета с оценкой** (по результатам защиты отчета по практике).

13. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по учебной практике

Фонд оценочных средств, сформированный для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по учебной практике (практике по получению первичных профессиональных умений и навыков), представлен в **приложении 1** к программе учебной практики и включает в себя:

- перечень компетенций, формируемых в процессе прохождения практики, с указанием этапов их формирования;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих уровень сформированности компетенций;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих уровень сформированности компетенций.

По результатам прохождения учебной практики обучающийся (практикант) обязан предоставить на кафедру иностранных языков отчет о прохождении учебной практики и дневник прохождения учебной практики.

Все документы, свидетельствующие о прохождении практики студентом, должны быть аккуратно оформлены и собраны в отдельную папку.

Отчет о прохождении учебной практики и дневник прохождения учебной практики должны быть предоставлены на проверку руководителю практики от кафедры иностранных языков в день, следующий за последним днем учебной практики. Обучающиеся, не сдавшие вовремя отчетность о прохождении учебной практики, к защите не допускаются.

Руководитель практики от кафедры иностранных языков в течение 14 дней со дня окончания практики обеспечивает организацию ее защиты в форме собеседования. По итогам защиты практики выставляется оценка в баллах, о чем делаются соответствующие записи в ведомости и зачетной книжке.

При защите практики учитывается объем выполнения программы практики, правильность оформления документов, правильность ответов на заданные руководителем практики от кафедры иностранных языков вопросы.

Оценка по практике приравнивается к оценке по теоретическому обучению и учитывается при подведении итогов общей успеваемости студентов. При этом студенты, не выполнившие программу практики без уважительной причины или получившие отрицательную оценку, могут быть отчислены из Института как имеющие академическую задолженность.

Материалы практики после ее защиты хранятся на кафедре иностранных языков.

Программа учебной практики составлена в соответствии с требованиями Образовательного стандарта высшего образования РУДН по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утвержденного приказом ректора РУДН от 20 февраля 2016 г. №77.

Программа учебной практики (практики по получению первичных профессиональных умений и навыков) рассмотрена на заседании кафедры иностранных языков (протокол №07-08/6 от 20.03.2019 г.) и утверждена на заседании кафедры иностранных языков (протокол №07-08/6 от 20.03.2019 г.).

Разработчики:

Ст. преп. кафедры
иностраннх языков

Ю.П. Невмержицкая

К.филол.н., доц. кафедры
иностраннх языков

П.Ф. Иванов

К.п.н., доц., доцент кафедры
иностраннх языков

И.К. Ярцева

Руководитель программы

И.о. зав. кафедрой
иностраннх языков

И.К. Ярцева